

## 《科技德语》课程教学大纲

课程基本信息 (Course Information)					
课程代码 (Course Code)	GE308	*学时 (Credit Hours)	32	*学分 (Credits)	2
*课程名称 (Course Name)	科技德语				
	Technical German				
课程性质 (Course Type)	选修课				
授课对象 (Audience)	德语专业本科生 (第五学期)				
授课语言 (Language of Instruction)	德语				
*开课院系 (School)	外院德语系				
先修课程 (Prerequisite)	基础德语 (4)				
授课教师 (Instructor)	外教		课程网址 (Course Webpage)		
*课程简介 (Description)	科技德语一般指自然科学和工程技术中使用的德语文体。本课程主要通过阅读科技德语文体的文章介绍科技德语篇章结构、科技德语语法和构词方面的特点，学习和掌握基本科技知识和词汇，为进行科技德语翻译奠定基础。				
*课程简介 (Description)	Technical German refers to the German used in natural sciences and engineering technologies. By reading articles of this nature, students will learn passage structure, grammar and morphological features particular to technical German articles and acquire basic science-technology information and vocabulary, so as to get prepared for future translation work in this field.				
课程教学大纲 (course syllabus)					
*学习目标(Learning Outcomes)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 掌握科技文体的特点；</li> <li>2. 学习德语科技语言的特征；</li> <li>3. 学习基本科技概念；</li> <li>4. 为从事科技翻译奠定基础。</li> </ol>				

*教学内容、进度安排及要求 (Class Schedule & Requirements)	教学内容	学时	教学方式	作业及要求	基本要求	考查方式
	Einleitung	4	讲授、讨论	阅读有关章节	理解、熟悉	提问
	Computer	2	讲授、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Die Computer-Revolution	2	报告、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Roboter-Computer	2	学生报告、讨论	阅读有关章节		提问、报告
	Energie	2	讲授、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Strom aus Sonnenlicht	2	报告、讨论	阅读有关章节		提问、报告
	Medizin/Gesundheit	2	讲授、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Neue Forschungsergebnisse: Vitamin C	2	报告、讨论	阅读有关章节		提问、报告
	Ökologie	2	讲授、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Internationale Bedrohung der Umwelt	2	报告、讨论	阅读有关章节		提问、报告
	Auto und Verkehr	2	讲授、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Autos von morgen	2	报告、讨论	阅读有关章节		提问、报告
	Vergangenheit und Zukunft	2	讲授、讨论	阅读有关章节、准备报告		提问、报告
	Entdeckungen und Erfindungen	2	学生报告、讨论	复习		提问、报告
	Zusammenfassung	2	总结、复习	复习		考试

<p>*考核方式 (Grading)</p>	<p>笔试。平时成绩（报告）：30%； 期末考试： 70%</p>
<p>*教材或参考资料 (Textbooks &amp; Other Materials)</p>	<p>《科技德语教程》， 主编：丁伟祥，同济大学出版社，2004 科技资料等 《科技德语阅读手册》汪兴传编，化学工业出版社。 《科技德语基础》陈越祖，商务印书馆，1984。 《德语翻译入门》 桂乾元 编，<u>同济大学出版社</u>。</p>
<p>其它 (More)</p>	
<p>备注 (Notes)</p>	

备注说明：

1. 带\*内容为必填项。
2. 课程简介字数为300-500字；课程大纲以表述清楚教学安排为宜，字数不限。